

Mode d'emploi		
DWK 724		

FICHE PRODUIT

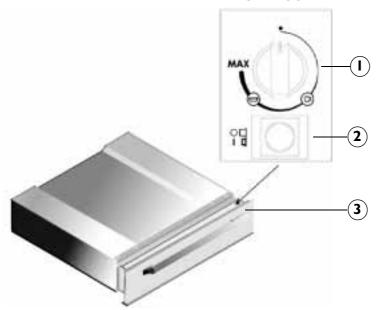








BANDEAU DE COMMANDE



- I. Bouton de réglage de la température
- 2. Interrupteur lumineux ON-OFF
- 3. Témoin ON-OFF

Réglage de la **Température** Indications relatives à l'utilisation température Les boissons chaudes versées dans des verres préalablement env. 40°C réchauffés à cette température se refroidissent moins rapidement, et tasses, verres il n'y a aucun risque de se brûler au contact du récipient. Les mets disposés sur ces assiettes se maintiennent chauds plus \equiv longtemps. env. 60°C Bien que le contact avec les récipients ne comporte aucun risque, se assiettes munir éventuellement de gants ou de maniques. Le thermostat est réglé à la température maximum. Se munir de gants ou de maniques pour saisir les récipients. MAX env. 85°C Remarque: Le niveau maximal permet de conserver la nourriture au plats chaud. Pour éviter que les plats ne se déshydratent légèrement sous l'effet naturel de la chaleur, nous vous conseillons de les couvrir.

DURÉES DE RÉCHAUFFEMENT

La durée nécessaire au réchauffement de la vaisselle, des verres, etc. est fonction de différents facteurs :

- Matériau et épaisseur de la vaisselle
- Quantité chargée
- Disposition des pièces
- Réglage de la température

C'est pourquoi il n'est pas possible de fournir des indications absolues.

Nous vous recommandons de définir les réglages adaptés à vos propres exigences sur base d'expériences pratiques.

CAPACITÉ DE CHARGEMENT

La capacité de chargement dépend de la hauteur de l'appareil et des dimensions des pièces de vaisselle. Les exemples de chargement ci-après sont fournis uniquement à titre indicatif.

Pour rappel : le poids maximum pouvant être supporté par le tiroir est de 25 kg.

Vaisselle pour 6 personnes :

6	assiettes	ø 28cm
6	tasses à bouillon	ø 10 cm
	assiette creuse	ø 22 cm
ı	assiette creuse	ø 19 cm
I	assiette creuse	ø 17 cm
2	plats à viande	ø 36 cm

on an choix.

20	assiettes	ø 26 cm
36	assiettes à soupe	ø 22 cm
30	bols à soupe	ø 10 cm
10	assiettes	ø 27 cm
10	assiettes à soupe	ø 22 cm
10	assiettes à pizza	ø 36 cm
80	tasses expresso	
40	tasses cappuccino	
30	verres (grog)	
18	assiettes à soupe	ø 22 cm
2	plats à viande	21 x 18 cm

TIROIR CHAUFFANT

Le bouton de réglage de la température et l'interrupteur ON-OFF constituent les éléments de commande de l'appareil.

Le tiroir est allumé lorsque l'interrupteur est enfoncé (position I), éteint lorsque l'interrupteur est relâché (position 0).

Ces éléments sont visibles uniquement lorsque le tiroir est ouvert.

Quand le tiroir est fermé, un témoin situé sur la partie avant de l'appareil permet de contrôler si le tiroir est allumé.

FONCTIONNEMENT

- Déposez les pièces de vaisselle dans le tiroir.
- Réglez la température
- Allumez l'appareil ; l'interrupteur s'allume
- Refermez doucement le tiroir en accompagnant le mouvement
- Éteignez l'appareil avant d'extraire la vaisselle réchauffée.

SÉLECTION DE LA TEMPÉRATURE

À l'aide du bouton de réglage de la température, il vous est possible de sélectionner une température comprise entre 30°C et 85°C environ.

Tournez le bouton de réglage de la température uniquement dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à la butée (valeur maximum), puis dans le sens inverse.

Évitez de forcer au-delà de la butée, sous peine d'endommager le thermostat.

Sur l'échelle de température, vous trouverez non pas des valeurs de température absolues en °C, mais des symboles représentant la température optimale pour le groupe de vaisselle correspondant.

5019 444 01000/A

EXTRACTION DU TIROIR

Il vous est possible d'extraire complètement le tiroir, s'il s'avère nécessaire de le nettoyer à l'intérieur.

Ouvrez complètement le tiroir (référez-vous à la figure I)

Desserrez les 2 vis avant (1 par côté) - (figure 2)

Soulevez les 2 crochets (1 par côté) - (figure 3)

Saisissez la partie avant du tiroir de chaque côté, car la partie arrière des guides latéraux a été graissée.

Dégagez le tiroir précautionneusement en le soulevant (figure 4) et posez-le à terre.

À présent, nettoyez l'intérieur de votre appareil électroménager à l'aide d'une solution d'eau et de détergent.

Une fois que vous l'avez extrait, ne plongez pas le tiroir dans l'eau.

Comment remonter le tiroir

Pour remettre le tiroir en place, effectuer les opérations susmentionnées dans l'ordre inverse.

Pour ce faire, placez le tiroir sur les guides.

Il est bon de vous rappeler que :

sous le tiroir chauffant se trouve un crochet de serrage, tant du côté gauche que du côté droit.

Il vous sera possible d'ouvrir le tiroir uniquement si ce crochet sera placé dans la position correcte.



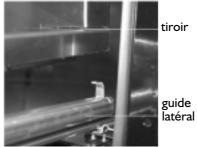
Figure I



Figure 2



Figure 3



guide

Figure 4

MODE D'EMPLOI

CONSEILS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

MISES EN GARDE

AVANT D'UTILISER LE TIROIR CHAUFFANT

ENCASTREMENT DE L'APPAREIL (SELON LE MODÈLE)

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

DIAGNOSTIC DES PANNES

SERVICE APRÈS-VENTE

Afin d'utiliser au mieux le tiroir chauffant, nous vous invitons à lire attentivement la notice d'emploi dans son ensemble et à la conserver pour toute consultation ultérieure.

CONSEILS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Élimination des emballages

- Par conséquent, ne les jetez jamais dans la nature mais conformez-vous aux réglementations locales en vigueur en matière d'élimination des déchets.



Mise au rebut des vieux appareils

 Cet appareil est certifié conforme à la Directive Européenne 2002/96/CE, concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE). En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à protéger l'environnement et la santé humaine.

Le symbole apposé sur le produit et sur la documentation qui l'accompagne indique qu'il ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques mais remis à un centre de collecte spécialisé dans le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Mettez-le au rebut en vous conformant aux prescriptions locales en matière d'élimination des déchets.

Pour toute information sur le traitement et le recyclage de cet appareil, contactez le service municipal compétent, le service de collecte des déchets ménagers ou le magasin où vous l'avez acheté.

MISES EN GARDE

Attention:

- Le tiroir chauffant ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes infirmes sans surveillance.
- Empêchez les enfants de jouer avec l'appareil.
- Les parties accessibles du tiroir chauffant peuvent atteindre une température élevée quand l'appareil est en service; veillez à tenir les enfants éloignés de l'appareil.
- Pour le nettoyage des VERRES, évitez d'utiliser des matériaux ou substances abrasives susceptibles de les endommager.
- Lorsque l'appareil est en service, il peut devenir très chaud. Veillez à ne pas toucher les résistances présentes à l'intérieur du tiroir chauffant
- Le tiroir chauffant est destiné exclusivement à des fins domestiques, pour réchauffer des aliments ou de la vaisselle (selon le modèle).
 Toute autre utilisation est considérée comme impropre. Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable en cas de dommages résultant d'une utilisation impropre ou incorrecte de l'appareil.
- Toute réparation ou intervention éventuelle devra être réalisée exclusivement par un technicien qualifié.
- Contrôlez que l'appareil est fixé correctement au meuble, à l'aide des vis fournies.

- Évitez d'exploser le tiroir chauffant aux agents atmosphériques.
- Il est recommandé de ne pas s'appuyer et de ne pas s'asseoir sur le tiroir lorsqu'il est ouvert, sous peine d'endommager le chariot télescopique.
- La portée maximum du tiroir est de 25 kg.
- Évitez de couvrir le fond du tiroir avec des feuilles d'aluminium ou autres objets.
- Veillez à ce que les surfaces du joint du tiroir soient toujours propres, de manière à garantir une fermeture correcte de celui-ci.
- Ne versez jamais d'eau directement dans le tiroir chauffant.
- Évitez que du jus de fruit ne s'écoule de la plaque à pâtisserie, car ce type de tache est indélébile. Nous vous recommandons de nettoyer le tiroir chauffant après chaque utilisation.
- Évitez de déplacer les ustensiles de cuisson en les traînant sur le fond du tiroir sous peine de rayer le revêtement.
- Évitez absolument de chauffer des aliments et des boissons en les posant à même le revêtement vitrocéramique du tiroir (selon le modèle). Utilisez pour ce faire de la vaisselle ou des récipients appropriés.

- Si la surface vitrocéramique présente des signes de rupture ou de fêlure suite à un impact violent (chute d'objet, par exemple), ne l'utilisez plus et contactez votre Service Après-vente.
- À la longue, la condensation résiduelle peut endommager le tiroir chauffant et les meubles situés à proximité de celui-ci. C'est pourquoi nous vous recommandons de :
 - recouvrir les aliments ;
 - essuyer les parties humides dès que le tiroir est refroidi.
- Évitez de toucher le tiroir chauffant avec les mains mouillées et lorsque vous êtes pieds nus.
- Ne tirez pas sur l'appareil ou sur le cordon d'alimentation pour le débranchez.
- Empêchez les enfants d'entrer en contact avec :
 - les commandes et le tiroir chauffant en général, en particulier pendant que l'appareil fonctionne et immédiatement après l'avoir éteint, afin d'éviter tout risque de lésion;
 - les emballages (sacs, éléments en polystyrène, parties métalliques, etc.) ;
 - l'appareil à mettre au rebut.

- Veillez à ce que le câble électrique d'autres appareils électroménagers se trouvant à proximité immédiate du tiroir chauffant n'entre pas en contact avec les parties chaudes de celuici.
- Ne stockez en aucun cas d'objets en plastique ou de substances inflammables à l'intérieur du tiroir chauffant.
 - La mise en service de l'appareil pourrait faire fondre les objets ou déclencher un incendie.
- Munissez-vous des gants spéciaux avant d'extraire la vaisselle chaude ou les aliments réchauffés (selon le modèle).
- Le chauffage du tiroir démarre dès que la touche d'allumage a été pressée; faites attention de ne pas vous brûler!
- N'introduisez en aucune circonstance d'objets (tels que tournevis, objets pointus, papier, etc.) à travers les fentes de la grille de protection de la résistance et du ventilateur.

AVANT D'UTILISER LE TIROIR CHAUFFANT

Lors de la première utilisation, nettoyez l'appareil comme suit :

- nettoyez la surface à l'aide d'un chiffon humide, puis essuyez soigneusement.
- Préchauffez le tiroir à vide pendant au moins deux heures: tournez le bouton de réglage de la température sur la position maximum ou sélectionner la température maximum, afin d'éliminer tous les résidus éventuels de graisse, d'huile ou de résine issus de la fabrication, susceptibles d'engendrer des odeurs désagréables au cours de la cuisson. Aérez la pièce.
- Une fois cette opération terminée, l'appareil est prêt à être utilisé pour la première fois.

- Avant de l'utiliser, veillez à retirer :
- les autocollants présents sur la partie avant et sur la porte du tiroir chauffant, à l'exception de la plaque signalétique;
- les protections en carton les films de protection de toutes les parties esthétiques, s'ils sont présents, du bandeau de commande et autre partie du tiroir chauffant;
- les étiquettes autocollantes éventuellement présentes sur les accessoires.

ENCASTREMENT DE L'APPAREIL (selon le modèle)

Consignes de sécurité relatives au montage du tiroir

REMARQUE IMPORTANTE: le tiroir doit être fixé immédiatement au meuble (s'applique aux deux modèles), en suivant les instructions énoncées ci-après. L'installation de l'appareil électroménager prévue en association avec le tiroir chauffant ne peut se faire tant que le tiroir n'a pas d'abord été fixé au meuble.

Entretoises:

fixez le tiroir comme illustré dans la figure I ou 2 (selon le modèle)

Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension et la fréquence figurant sur la plaque signalétique sont identiques à celles de votre réseau d'alimentation.

Il est essentiel que ces données correspondent, sous peine d'endommager l'appareil.

En cas de doute, adressez-vous à un technicien qualifié.

Veillez à garantir un accès aisé à la prise, également après avoir encastré l'appareil.

Le chauffe-vaisselle ne peut être encastré qu'en association avec d'autres appareils ayant un poids

non supérieur à 40 kg et dotés d'un dispositif de refroidissement adéquat.

Si le chauffe-vaisselle est associé à des appareils ne présentant pas ces caractéristiques, la garantie échoit automatiquement, car dans ce cas, une utilisation correcte ne peut être garantie.

En ce qui concerne le montage de l'appareil combiné, conformez-vous aux instructions figurant dans la notice d'emploi et de montage respective.

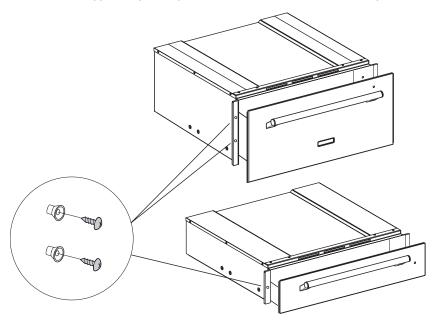
L'encastrement et le montage de cet appareil sont du ressort exclusif de professionnels qualifiés, uniques garants d'une utilisation en toute sécurité.

Remarque importante : au-dessus du tiroir de 140, il vous est possible d'installer la machine à café ou le four combiné à micro-ondes de marque identique, dont les dimensions correspondent à celles indiquées dans la figure de la page suivante. Procédez à l'installation en vous conformant aux instructions présentes dans la notice d'emploi respective de la machine à café ou du four combiné à micro-ondes.

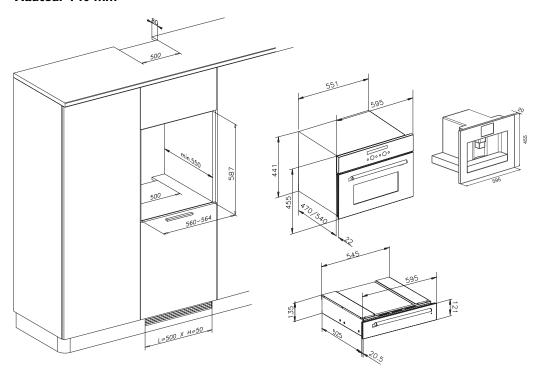
Dimensions de l'encastrement

Vous obtiendrez les dimensions de la niche en sommant les dimensions du chauffe-vaisselle et celles de l'appareil qui y est associé.

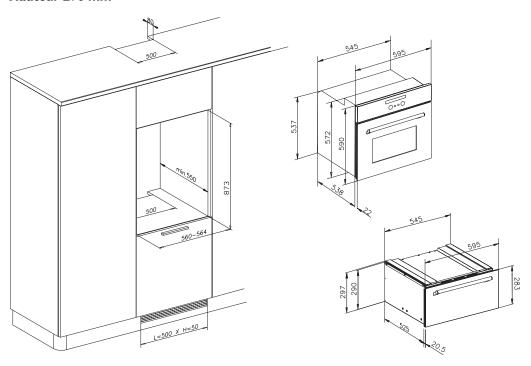
Toutes les mesures sont indiquées en millimètres.



Hauteur 140 mm



Hauteur 290 mm



BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Le branchement électrique de l'appareil doit impérativement être réalisé par un technicien qualifié.

Attention: Avant de raccorder le tiroir chauffant au réseau d'alimentation de votre habitation, vérifiez toujours que le cordon d'alimentation du tiroir a été monté correctement et qu'il N'EST PAS écrasé ou coincé au-dessous ou à l'arrière du tiroir ou de l'appareil qui doit éventuellement y être associé.

Attention: Si le cordon d'alimentation doit être remplacé, veillez à ce que le cordon neuf présente les mêmes caractéristiques que celui du fabricant

(type H05RR-F, 3x1 mm² ou supérieurs) ; le remplacement doit être effectué par le Service Après-vente ou un technicien qualifié.

Avant de brancher l'appareil, contrôlez que les données techniques (tension : V et fréquence : Hz) indiquées sur la plaque signalétique correspondent à celles du réseau d'alimentation de votre habitation. En cas de doute, adressez-vous à un technicien qualifié.

Si la fiche se détache du câble d'alimentation, il est nécessaire de faire intervenir un technicien qualifié pour encastrer et brancher l'appareil. Adressez-vous à un technicien qualifié qui soit au courant des règlementations locales et des règlementations supplémentaires émanant de la société de distribution d'électricité locale, et assurez-vous que le travail est effectué dans le respect de celles-ci.

Remarque importante : contrôlez que l'appareil est raccordé à un conducteur de terre, afin de garantir la sécurité électrique. Au besoin, faites contrôler l'installation par un technicien spécialisé. Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable en cas de dommages matériels ou corporels résultant de l'absence ou d'une interruption du conducteur de terre.

Attention : la mise à la terre de l'appareil est obligatoire aux termes de la loi.

Si l'appareil est branché au réseau à l'aide d'une rallonge, assurez-vous que la rallonge et le branchement sont isolés contre l'humidité. L'appareil pourra être utilisé uniquement après avoir été encastré correctement.

N'ouvrez en aucune circonstance l'enveloppe de l'appareil. Si l'appareil entre en contact avec des câbles de tension ou si vous modifiez la structure électrique et mécanique de l'appareil, il est possible

Des travaux d'installation, de maintenance et de réparation réalisés de manière incorrecte peuvent être source de danger pour l'utilisateur. Le fabricant décline

que celui-ci présente des défaillances lorsque vous

le mettez en service.

toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels qui en résulteraient.

Au cours de la période de validité de la garantie, les réparations peuvent être réalisées exclusivement par un centre d'assistance agréé; si tel n'est pas le cas, la garantie devient immédiatement caduque.

Les travaux d'installation, de réparation et de nettoyage doivent s'effectuer uniquement après s'être assuré que l'appareil est débranché. L'appareil est déconnecté du secteur dans les cas suivants:

- l'interrupteur principal de l'installation électrique est désenclenché.
- L'interrupteur de sécurité est désenclenché.
- La fiche de l'appareil est retirée de la prise secteur. Pour débrancher l'appareil, ne tirez pas sur le cordon d'alimentation mais saisissez la fiche.

Il est recommandé de brancher l'appareil au réseau à l'aide d'une prise électrique ; de cette façon, toute intervention éventuelle de l'assistance technique sera plus aisée. Faites en sorte que la prise soit accessible également après avoir encastré l'appareil. Si le branchement n'est pas effectué à l'aide d'une prise électrique, adressez-vous à un électricien qui soit au courant des règlementations locales et des règlementations supplémentaires émanant de la société de distribution d'électricité locale ; assurez-vous en outre que le travail est réalisé conformément à celles-ci. Dans le cas où la prise n'est plus accessible une fois l'appareil encastré ou d'un branchement fixe, l'installateur doit prévoir un dispositif de séparation

à savoir un interrupteur ayant une ouverture entre les contacts d'au moins 3 mm.

pour chaque pôle,

Les données relatives au branchement figurent sur la plaque signalétique. Ces indications doivent correspondrent à celles du réseau d'alimentation de l'habitation.

Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une installation incorrecte, d'une utilisation impropre, erronée ou absurde de l'appareil.

En outre, le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages (décharge électrique, par exemple) provoqués par l'absence ou l'interruption du conducteur de terre.

Une fois le montage effectué, il convient d'isoler toutes les parties de l'appareil, afin d'éviter que des accidents ne surviennent au cours du fonctionnement.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Remarque importante : n'utilisez en aucun cas d'appareils de nettoyage à l'eau sous haute pression ou à vapeur.

Évitez également d'utiliser: des détergents à base de soude, d'acides ou de chlorures, des détergents abrasifs (en poudre ou en crème), des éponges abrasives (tampons à récurer, par exemple) ou des éponges contenant des résidus de détergents abrasifs, des détergents qui éliminent le calcaire, des détergents pour lave-vaisselle, des vaporisateurs pour fours.

Extérieur du tiroir chauffant

- Nettoyez à l'aide d'un chiffon humide. S'il est très sale, utilisez une solution d'eau additionnée de quelques gouttes de détergent à vaisselle.
 Essuyez avec un chiffon doux.
- N'utilisez en aucun cas de produits corrosifs ni de détergents abrasifs qui risqueraient d'opacifier le revêtement.
 - Si l'un de ces produits entre en contact avec le tiroir chauffant, essuyez-le immédiatement à l'aide d'un chiffon humide.
- De légères différences de couleur sur le devant de l'appareil peuvent être déterminées par les matériaux utilisés, tels que le verre, le plastique et le métal.

Bandeau de commande en aluminium (selon le modèle)

- Nettoyez à l'aide d'un détergent délicat et d'une peau de chamois ou d'un chiffon en microfibre qui ne laisse aucune fibre sur la surface. Essuyez par un mouvement horizontal, sans exercer de pression.
- N'utilisez en aucun cas de produits abrasifs, d'éponges à récurer ou des chiffons rêches.
 Nettoyez les surfaces en aluminium à l'aide d'un chiffon sec.

Base antidérapante du tiroir (selon le modèle)

 La base antidérapante du tiroir peut être extraite pour pouvoir nettoyer le fond du tiroir.
 La base peut être lavée à la main, à l'aide d'une solution d'eau chaude et d'un peu de détergent délicat. Essuyez soigneusement.
 Introduisez à nouveau la base antidérapante dans le tiroir uniquement après séchage complet.

Base du tiroir en vitrocéramique (selon le modèle)

Nous vous recommandons de nettoyer le fond du tiroir après chaque utilisation, en veillant à le laisser d'abord refroidir complètement. Vous éviterez ainsi que des salissures ne s'accumulent et rendrez le nettoyage plus aisé.

- Pour nettoyer la surface vitrocéramique, utilisez un chiffon propre, de l'essuie-tout et du détergent pour le lavage à la main de la vaisselle, ou un produit spécifique.
- Éliminez les salissures tenaces à l'aide d'un produit spécifique.
- Éliminez tout résidu éventuel d'aliment avant qu'il ne durcisse sur la surface vitrocéramique.
- Éliminez immédiatement les éclaboussures d'aliments à haute teneur en sucre (café, jus de fruit, marmelade, etc.) en ébullition ou les taches de sucre éventuelles dues à la cuisson.
- N'utilisez en aucun cas de produits abrasifs, de l'eau de Javel, de vaporisateurs pour le nettoyage du four, de tampons à récurer.

Nous vous recommandons de traiter régulièrement la surface vitrocéramique à l'aide de cires spéciales disponibles dans le commerce.

DIAGNOSTIC DES PANNES

Si la vaisselle ou les aliments (selon le modèle) ne sont pas suffisamment chauds, contrôlez si :

- l'appareil a été allumé
- vous avez réglé la bonne température
- les bouches d'amenée de la chaleur ne sont pas couvertes par des plats ou des assiettes creuses de grande dimension
- la vaisselle n'a pas été réchauffée pendant un laps de temps suffisant.

Différents facteurs influent sur la durée de chauffage, par exemple :

- le matériau et l'épaisseur de la vaisselle, la quantité chargée, la disposition des pièces, le réglage de la température.
- Les durées optimales de réchauffement de la vaisselle sont subjectives; il est dès lors conseillé d'effectuer des essais, afin de les déterminer sur base de vos propres exigences.

SERVICE APRÈS-VENTE

Avant de faire appel au Service Après-vente :

- Vérifiez d'abord s'il n'est pas possible de remédier par vous-même au défaut sur base des points décrits au chapitre "Diagnostic des pannes".
- Éteignez puis rallumez le tiroir chauffant pour voir si le problème a été éliminé.

Pour les motifs suivants, adressez-vous toujours à un technicien qualifié ou au Service Après-vente :

Si la vaisselle ne se réchauffe pas, vérifiez si :

- l'interrupteur principal de l'installation électrique n'est pas désenclenché;
- le cordon d'alimentation électrique n'est pas débranché ou endommagé.

Si la vaisselle devient trop chaude :

 le régulateur de température pourrait être défectueux.

L'interrupteur d'allumage/extinction ne s'allume pas lorsque vous allumez l'appareil :

 le voyant de contrôle de l'interrupteur est défectueux.

Si, après ces contrôles, le problème persiste, adressez-vous à votre Service Après-vente.

Veuillez toujours spécifier :

- une brève description du défaut ;
- le type et le modèle exact du tiroir chauffant ;
- le code service (numéro suivant le mot "Service" sur la plaque signalétique) apparaissant sur le rebord droit du guide du tiroir. Le code service est également indiqué dans le livret de garantie;
- votre adresse complète;
- votre numéro de téléphone.

SERVICE 0000 000 00000

Si le tiroir chauffant doit être réparé, adressez-vous à un Service Après-vente agréé (vous aurez ainsi la garantie que les pièces défectueuses seront remplacées par des pièces d'origine et que la réparation de votre appareil sera effectuée correctement).

Le non-respect des instructions énoncées cidessus pourrait compromettre la sécurité et la qualité du produit.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

- Ce tiroir chauffant est destiné à être mis en contact avec des denrées alimentaires et est conçu conformément à la Directive européenne 89/109/CEE
- Cet appareil a été exclusivement conçu pour réchauffer ou maintenir à température des aliments cuits ou de la vaisselle.
 Toute autre utilisation (chauffer une pièce, par exemple) est considérée comme impropre et, par conséquent, dangereuse.
- Cet appareil est conçu, fabriqué et commercialisé conformément aux :
 - objectifs de sécurité de la Directive "Basse Tension" 73/23/CEE;
 - exigences de protection de la Directive "CEM" 89/336/CEE;
 - exigences de la Directive 93/68/CEE.